

Enseigner l'anglais au primaire à l'aide des ressources et outils numériques

-document d'accompagnement du dispositif-



Objectifs du dispositif :

- **Accompagner les enseignants du primaire** dans l'utilisation des ressources et outils numériques afin de concevoir et mettre en œuvre un enseignement des langues vivantes dans une **perspective actionnelle** ;
- **Accompagner les enseignants du primaire** dans l'utilisation des ressources et outils numériques pour **développer les compétences langagières des élèves** en travaillant **les activités langagières de réception** (principalement la compréhension de l'oral) et **de production** (principalement la production orale en continu) à partir de **modèles langagiers variés** (ressources vidéo de conversations « réelles » et spontanées, ressources audio principalement) ;
- **Accompagner les enseignants du primaire** dans l'utilisation des ressources et outils numériques pour développer les **stratégies d'autorégulation chez les élèves** en les impliquant dans leurs apprentissages.

Langue vivante retenue dans le cadre du dispositif : anglais.

I) Ressources numériques pour la formation professionnelle : méthodologie pour la préparation de séquences et de séances

1- Textes de référence :

- http://cache.media.education.gouv.fr/file/48/62/7/collegeprogramme-24-12-2015_517627.pdf
- <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>
- http://cache.media.education.gouv.fr/file/Didactique/13/7/Demarche_actionnelle_A.BELLEVILLE_final_795137.pdf
- https://cache.media.eduscol.education.fr/file/LV/04/0/Ressources_enseigner_langues_vivantes_364040.pdf

2- Ressources nationales, académiques et départementales, quelques liens :

Les sites des académies sont d'une grande richesse pour la préparation des séquences et des séances en LVE. Voici quelques liens, la liste étant encore une fois non-exhaustive :

- <http://ecolenumerique.education.gouv.fr/brne/>
- <http://www.primlangues.education.fr/>
- <http://www.dsden93.ac-creteil.fr/spip/spip.php?rubrique1185>
- <http://www.ac-versailles.fr/dsden78/pid35507/langues-vivantes.html>
- <http://www.ia56.ac-rennes.fr/jahia/Jahia/site/ia56/pid/22762>
- <https://www.pedagogie.ac-nice.fr/dsden06/1v06/>
- **Magistère**

Magistère offre un parcours de formation en anglais destiné aux enseignants de cycle 2 intitulé : Enseigner l'anglais au cycle 2 : initiation.

Enseigner l'anglais au primaire à l'aide des ressources et outils numériques

3- Exemples de blogs pédagogiques sur l'enseignement de l'anglais à l'école:

➤ <http://storytelling2.canalblog.com>

Blog d'une très grande richesse sur l'enseignement de l'anglais à l'école primaire.

« Après avoir enseigné 10 ans en cycle 2, **Sylvie Hanot** est professeure des écoles en cycle 3 dans la région de Nice, mais aussi Maître-Formateur et titulaire des diplômes de CAFIPEMF généraliste et Langues Vivantes Etrangères. Depuis toujours, elle enseigne l'anglais dans sa classe à partir d'albums de littérature anglophone. Elle a créé un blog : storytelling2.canalblog.com et contribue régulièrement à la revue «La classe». »

Source : <https://www.editions-retz.com/auteur/sylvie-hanot.html>

➤ <http://clespourenseignerautrement eklablog.com>

C'est mon blog personnel, créé récemment avec pour objectif de partager des documents, des expérimentations, des liens intéressants. Vous trouverez notamment des articles relatifs au dispositif du mémoire (rubrique « mémoire CAFIPEMF option LVE) et une rubrique anglais. Vous pouvez me contacter, me laisser des commentaires par le biais de ce blog.

4- Correspondre avec une classe en anglais : site e-twinning

Le site **e-twinning** (<http://www.etwinning.fr/etwinning.html>) permet de trouver des partenaires pour réaliser un projet de correspondance scolaire.

« eTwinning encourage la collaboration entre les établissements scolaires européens grâce à l'utilisation des technologies de l'information et de la communication (TIC) en apportant un soutien, des outils et des services aux établissements scolaires. eTwinning offre également des possibilités de développement professionnel gratuites et continues aux enseignants.

Lancée en 2005 en tant qu'action principale du programme Apprendre en ligne de la Commission européenne, eTwinning fait partie intégrante depuis 2014 d'Erasmus+, le nouveau programme européen pour l'éducation, la formation, la jeunesse et le sport. Son bureau d'assistance européen est géré par European Schoolnet, un partenariat international de 31 ministères de l'Education européens dédié au développement de l'apprentissage pour les établissements scolaires, les enseignants et les élèves de toute l'Europe. eTwinning est en outre soutenu au niveau national par 38 Bureaux d'assistance nationaux. »

Source : <https://www.etwinning.net/fr/pub/about.htm>

II) Ressources pédagogiques numériques gratuites retenues dans le cadre du dispositif

Ces ressources permettent de bénéficier de matériaux pédagogiques d'une très grande richesse pour concevoir et mettre en œuvre une séquence ou une séance en LVE (consulter l'article « *Exemple d'une fiche de préparation commentée en anglais* » sur le blog : <http://clespourenseignerautrement eklablog.com>).

J'attire votre attention sur l'importance du **respect des droits d'auteurs**. Prenons l'exemple de Youtube. YouTube n'est pas propriétaire du contenu publié sur son site. Par conséquent, Youtube n'est pas en mesure d'accorder l'autorisation d'utiliser des vidéos en classe. Seul le propriétaire d'un contenu est habilité à fournir ce type d'autorisation. Les ressources citées ci-dessous sont libres de droits. Dans le cadre de l'expérimentation, je vous recommande les sites ci-dessous :

1- Site : <https://www.real-english.com/>

« Real English® est une **vidéothèque en ligne de dialogues spontanés de personnes interrogées** dans les rues des pays anglophones, organisées selon les critères grammaticaux, lexicaux et fonctionnels utilisés dans les **exercices interactifs**.

En d'autres termes, l'anglais réel est basé sur une idée très simple, l'organisation et l'exploitation du **discours spontané**. Cette notion de **spontanéité** dans l'apprentissage des langues va bien au-delà du slogan fatigué de la vidéo «authentique», qui se limite le plus souvent à des films hollywoodiens ou à des émissions de nouvelles. Il n'y a pas d'acteurs dans Real English®. Les étudiants s'identifient aux gens ordinaires, c'est-à-dire aux célèbres *interviewés*, surtout quand nous les mettons sur la sellette avec nos questions. La compréhension à l'audition vient naturellement aux apprenants, étant donné la qualité magnétique des personnes choisies pour apparaître et parler dans nos clips. »

Source : <https://www.real-english.com/>

Enseigner l'anglais au primaire à l'aide des ressources et outils numériques

Les vidéos de Real English Online sont d'une grande richesse pour concevoir et mettre en œuvre l'enseignement de l'anglais à l'école. Le matériel pédagogique de ce site permet en effet de bénéficier de vidéos « réelles », de véritables conversations spontanées filmées de manière naturelle sous la forme d'interviews dans la rue. Ces vidéos permettent notamment de faire **travailler l'écoute et l'assimilation de la musique de la langue**.

Nous avons la possibilité de télécharger et d'utiliser les vidéos gratuitement en classe tant qu'il est fait mention de leur provenance. Toutes les ressources pédagogiques du site (dont les exercices) sont également téléchargeables gratuitement.

2- Site : <http://www.dreamenglish.com>

« Qu'est-ce que Dream English? »

L'objectif de Dream English est simple: créer de la musique éducative non seulement contenant de phrases et des structures grammaticales utiles, mais aussi agréable à écouter. Mon espoir est que les gens écoutent la musique non seulement parce qu'elle est éducative, mais aussi parce qu'ils apprécient vraiment la musique!¹ »

Source : <http://www.dreamenglish.com>

Ce site propose une cinquantaine de chansons gratuites et téléchargeables. Matt m'a confirmé que l'on peut utiliser ses vidéos en les regardant en streaming sur la chaîne YouTube seulement.

3- Chaîne YouTube Maple Leaf Learning

« Des chansons simples, amusantes et éducatives pour les enfants. Idéal pour les tout-petits, les enfants d'âge préscolaire et de maternelle ainsi que les classes ESL et EFL. Toutes nos chansons, jeux et activités sont développés et testés en interne par des professeurs expérimentés dans notre école de langue bien établie au Japon. Les enfants apprennent mieux lorsqu'ils ne réalisent pas qu'ils apprennent. Nos matériaux sont souvent inspirés par le jeu naturel et l'interaction dans la salle de classe. »

Source : <https://www.youtube.com/user/MapleLeafHashima/about>

Cette chaîne YouTube propose des chansons simples, amusantes et éducatives pour les enfants. Il est autorisé de visionner ces vidéos en classe. Il est néanmoins interdit de les télécharger.

4- Vidéos Youtube utilisables en classe

(vidéos filtrées avec l'onglet : Creative Commons ou après avoir demandé l'autorisation).

III) Outils numériques retenus dans le cadre du dispositif

De nombreux outils numériques existent (logiciels, applications, tablettes, MP3...) permettant d'enseigner les langues vivantes à l'école. L'objectif du dispositif n'est pas de les tester tous de manière exhaustive. Dans le cadre de ce dispositif expérimental, une sélection a été effectuée en fonction des contraintes matérielles notamment afin d'accompagner efficacement et surtout progressivement les enseignants du premier degré sur le terrain dans l'enseignement de l'anglais au primaire à l'aide des outils et ressources numériques.

1- Wordreference : <http://www.wordreference.com/>

Le site Wordreference.com permet de disposer d'un dictionnaire en ligne anglais-français avec la possibilité d'écouter le mot recherché dans plusieurs accents (US, UK, Irish, Scottish notamment.)

2- Logiciel de synthèse vocal.

Dans le cadre de l'expérimentation, nous avons retenu le logiciel en ligne gratuit : *Natural voice text to speech reader* : <https://www.naturalreaders.com/online/index.html> (9 voix, 4 féminines/ 5 masculines). En effet, il est facile d'utilisation, pour des raisons techniques, il ne nécessite pas l'installation de Google chrome (qui est refusé notamment dans la ville de Villepinte).

¹ L'extrait est à l'origine en anglais.

Enseigner l'anglais au primaire à l'aide des ressources et outils numériques

Ce logiciel peut être utilisé en classe de différentes manières :

- 1) **séances en LVE en collectif ou en demi-groupe en classe** (pour donner les **consignes**², travailler le **lexique**, faire répéter une **structure de phrase** donnée par l'intermédiaire de ce logiciel dans un anglais avec un accent modélisant en veillant à varier selon les séances le type de voix) ;
- 2) **salle informatique** avec un travail en demi-groupe pour développer notamment chez les élèves l'**autorégulation** et les **impliquer dans leurs apprentissages** ;
- 3) **en autonomie à la maison** (révisions des acquis en fin de séquences, pour préparer **une lecture**, une **récitation** de « **nursery rhymes** », d'une comptine ; ce qui peut par ailleurs renforcer le lien parents/école par l'intermédiaire d'une réunion où ce dispositif est présenté.

3- LearningApps.org

Dans le cadre de l'expérimentation, nous avons retenu cette application car elle a fait l'objet d'une animation pédagogique dans la circonscription de Villepinte durant l'année scolaire 2015-2016.

Qu'est-ce que LearningApps.org ?

« LearningApps est une application Web 2.0 visant à soutenir les processus d'enseignement et d'apprentissage au moyen de petits modules interactifs. Les modules existants peuvent être directement reliés au contenu des leçons, mais les utilisateurs peuvent également les modifier ou en créer de nouveaux. L'objectif est de rassembler des modules réutilisables et de les mettre à la disposition de tous. »

Source : <https://learningapps.org/about.php>

Citons également le logiciel **Hot Potatoes** qui remplit des fonctions similaires à LearningApps.

4- ActivInspire

Ce logiciel permet de bénéficier « d'un outil de création de contenus éducatifs interactifs pour une approche pédagogique « active »³. » Préparer son paperboard peut entre autres être d'une grande aide pour la mise en œuvre d'une séance en LVE. Vous trouverez un exemple de mise en œuvre pédagogique dans l'article « **enseigner l'anglais avec ActivInspire : exemple de paperboard** » du blog <http://clespourenseignerautrement.eklablog.com> rubrique « anglais » partie « outils ».

5- <https://mp3-youtube.download/fr>

Mp3 Youtube est un convertisseur youtube en ligne gratuit qui permet de télécharger une vidéo youtube en fichier mp3. Il vous permettra de télécharger des vidéos et de préparer votre paperboard en amont. Attention à veiller au respect des droits d'auteurs pour les vidéos sur Youtube.

Ce document s'inspire en partie du travail de B.Lorne ATICE à Chambéri 1 réalisé en 2013.

Source : http://www.ac-grenoble.fr/savoie/pedagogie/docs_pedas/enseigner_anglais_tice/index.php?num=1096

Pour me contacter :

- <http://clespourenseignerautrement.eklablog.com>
- Clement-Jo.Carette@ac-creteil.fr

² Les consignes de classe en anglais sont disponibles dans l'article : <http://clespourenseignerautrement.eklablog.com/consignes-de-classe-en-anglais-a136163314>

³ Source : http://artoistv.univ-artois.fr/media/filer_public/13/f7/13f70b89-0f75-4429-b199-5ab454b7e2a6/prise_en_main_rapide.pdf